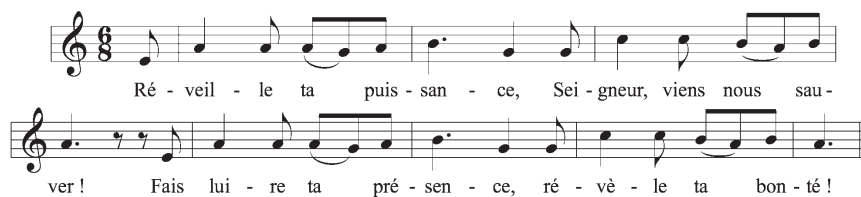




9 décembre 2018
2^{ème} dimanche de l'Avent
(Année C)

Chant d'entrée



Liturgie de la Parole

Lecture du livre du prophète Baruc (5, 1-9)

Jérusalem, quitte ta robe de tristesse et de misère, et revêts la parure de la gloire de Dieu pour toujours, enveloppe-toi dans le manteau de la justice de Dieu, mets sur ta tête le diadème de la gloire de l'Éternel. Dieu va déployer ta splendeur partout sous le ciel, car Dieu, pour toujours, te donnera ces noms : « Paix-de-la-justice » et « Gloire-de-la-piété-envers-Dieu ». Debout, Jérusalem ! tiens-toi sur la hauteur, et regarde vers l'orient : vois tes enfants rassemblés du couchant au levant par la parole du Dieu Saint ; ils se réjouissent parce que Dieu se souvient. Tu les avais vus partir à pied, emmenés par les ennemis, et Dieu te les ramène, portés en triomphe, comme sur un trône royal. Car Dieu a décidé que les hautes montagnes et les collines éternelles seraient abaissées, et que les vallées seraient comblées : ainsi la terre sera aplanie, afin qu'Israël chemine en sécurité dans la gloire de Dieu. Sur l'ordre de Dieu, les forêts et les arbres odoriférants donneront à Israël leur ombrage ; car Dieu conduira Israël dans la joie, à la lumière de sa gloire, avec sa miséricorde et sa justice.

Psaume 125



Quand le Seigneur ramena les captifs à Sion,
nous étions comme en rêve !
Alors notre bouche était pleine de rires,
nous poussions des cris de joie.

Alors on disait parmi les nations :
« Quelles merveilles fait pour eux le Seigneur ! »
Quelles merveilles le Seigneur fit pour nous :
nous étions en grande fête !

Ramène, Seigneur, nos captifs,
comme les torrents au désert.
Qui sème dans les larmes
moissonne dans la joie.

Il s'en va, il s'en va en pleurant,
il jette la semence ;
il s'en vient, il s'en vient dans la joie,
il rapporte les gerbes.

Lecture de la lettre de saint Paul apôtre aux Philippiens (1, 4-6. 8-11)

Frères, à tout moment, chaque fois que je prie pour vous tous, c'est avec joie que je le fais, à cause de votre communion avec moi, dès le premier jour jusqu'à maintenant, pour l'annonce de l'Évangile. J'en suis persuadé, celui qui a commencé en vous un si beau travail le continuera jusqu'à son achèvement au jour où viendra le Christ Jésus. Oui, Dieu est témoin de ma vive affection pour vous tous dans la tendresse du Christ Jésus. Et, dans ma prière, je demande que votre amour vous fasse progresser de plus en plus dans la pleine connaissance et en toute clairvoyance pour discerner ce qui est important. Ainsi, serez-vous purs et irréprochables pour le jour du Christ, comblés du fruit de la justice qui s'obtient par Jésus Christ, pour la gloire et la louange de Dieu.

Alléluia, Alléluia. Préparez le chemin du Seigneur, rendez droits ses sentiers : tout être vivant verra le salut de Dieu. **Alléluia.**

Évangile de Jésus Christ selon saint Luc (3, 1-6)

L'an quinze du règne de l'empereur Tibère, Ponce Pilate étant gouverneur de la Judée, Hérode étant alors au pouvoir en Galilée, son frère Philippe dans le pays d'Iturée et de Traconitide, Lysanias en Abilène, les grands prêtres étant Hanne et Caïphe, la parole de Dieu fut adressée dans le désert à Jean, le fils de Zacharie. Il parcourut toute la région du Jourdain, en proclamant un baptême de conversion pour le pardon des péchés, comme il est écrit dans le livre des oracles d'Isaïe, le prophète : *Voix de celui qui crie dans le désert : Préparez le chemin du Seigneur, rendez droits ses sentiers. Tout ravin sera comblé, toute montagne et toute colline seront abaissées ; les passages tortueux deviendront droits, les chemins rocailleux seront aplanis ; et tout être vivant verra le salut de Dieu.*

Profession de foi

Je crois en un seul Dieu, le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre, de l'univers visible et invisible. **Je crois en un seul Seigneur, Jésus-Christ, le Fils unique de Dieu**, né du Père avant tous les siècles : **il est Dieu, né de Dieu, lumière, née de la lumière, vrai Dieu, né du vrai Dieu**, engendré, non pas créé, de même nature que le Père ; et par lui tout a été fait. **Pour nous les hommes, et pour notre salut, il descendit du ciel** ; par l'Esprit Saint, il a pris chair de la Vierge Marie, et s'est fait homme. **Crucifié pour nous sous Ponce Pilate, il souffrit sa passion et fut mis au tombeau.** Il ressuscita le troisième jour, conformément aux Écritures, **et il monta au ciel ; il est assis à la droite du Père.** Il reviendra dans la gloire, pour juger les vivants et les morts ; et son règne n'aura pas de fin. **Je crois en l'Esprit Saint, qui est Seigneur et qui donne la vie ; il procède du Père et du Fils ;** avec le Père et le Fils, il reçoit même adoration et même gloire ; il a parlé par les prophètes. **Je crois en l'Église, une, sainte, catholique et apostolique.** Je reconnais un seul baptême pour le pardon des péchés. J'attends la résurrection des morts, et la vie du monde à venir. **Amen.**

Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem, factorem caeli et terrae, visibilium omnium et invisibilium. **Et in unum Dominum Iesum Christum, Filium Dei unigenitum**, et ex Patre natum ante omnia saecula. **Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero**, genitum, non factum, consubstantialém Patri : per quem omnia facta sunt. **Qui propter nos homines, et propter nostram salutem descendit de caelis.** Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex María Virgine et homo factus est. **Crucifixus étiam pro nobis sub Póntio Pilátó ; passus, et sepúltus est**, et resurrexit tertia die, secundum Scripturas, **et ascendit in caelum : sedet ad dexteram Patris.** Et iterum venturus est cum gloria, iudicare vivos et mortuos : cuius regni non erit finis. **Et in Spiritum Sanctum, Dominum et vivificantem : qui ex Patre Filióque procedit.** Qui cum Patre et Filio simul adorátur et conglorificátur : qui locútus est per prophétas. **Et unam, sanctam, catholicam et apostolicam Ecclesiam.** Confíteor unum baptisma in remissionem peccatorum. **Et exspecto resurrectionem mortuorum.** Et vitam venturi saeculi. **Amen.**

Liturgie eucharistique

Pater noster, qui es in caelis : sanctificetur nomen tuum ; adveniat regnum tuum ; fiat voluntas tua, sicut in caelo, et in terra. Panem nostrum quotidianum da nobis hodie ; et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris ; et ne nos inducas in tentationem ; sed libera nos a Malo.

Notre-Père qui es aux cieux, que ton nom soit sanctifié, que ton règne vienne, que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour. Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés. Et ne nous laisse pas entrer en tentation mais délivre-nous du Mal.

Antienne mariale

Alma Redemptóris Mater, quae pèrvia cáeli porta mánes, et stélla maris, succúrre cadénti, súrgere qui curat, pópulo : tu quae genuísti, natúra miránte, tuum sánctum Genitórem, Vírgo prius ac postérius, Gabriélis ab ore súmens illud Ave, peccatorum miserére.

Sainte Mère du Rédempteur, Porte du ciel toujours ouverte, Etoile de la mer, viens au secours du peuple qui tombe, et qui cherche à se relever. Tu as enfanté, ô merveille! celui qui t'a créée, et tu demeures toujours vierge. Accueille le salut de l'ange Gabriel et prends pitié de nous, pécheurs.

Liturgy of the Word

A reading from the Book of the Prophet Baruch (5:1-9)

Jerusalem, take off your robe of mourning and misery; put on the splendor of glory from God forever: wrapped in the cloak of justice from God, bear on your head the mitre that displays the glory of the eternal name. For God will show all the earth your splendor: you will be named by God forever the peace of justice, the glory of God's worship. Up, Jerusalem! stand upon the heights; look to the east and see your children gathered from the east and the west at the word of the Holy One, rejoicing that they are remembered by God. Led away on foot by their enemies they left you: but God will bring them back to you borne aloft in glory as on royal thrones. For God has commanded that every lofty mountain be made low, and that the age-old depths and gorges be filled to level ground, that Israel may advance secure in the glory of God. The forests and every fragrant kind of tree have overshadowed Israel at God's command; for God is leading Israel in joy by the light of his glory, with his mercy and justice for company.

A reading from the first Letter of Saint Paul to the Philippians (1:4-6, 8-11)

Brothers and sisters: I pray always with joy in my every prayer for all of you, because of your partnership for the gospel from the first day until now. I am confident of this, that the one who began a good work in you will continue to complete it until the day of Christ Jesus. God is my witness, how I long for all of you with the affection of Christ Jesus. And this is my prayer: that your love may increase ever more and more in knowledge and every kind of perception, to discern what is of value, so that you may be pure and blameless for the day of Christ, filled with the fruit of righteousness that comes through Jesus Christ for the glory and praise of God.

Alleluia, Alleluia. Prepare the way of the Lord, make straight his paths: all flesh shall see the salvation of God. **Alleluia.**

A reading from the holy Gospel according to Luke (3:1-6)

In the fifteenth year of the reign of Tiberius Caesar, when Pontius Pilate was governor of Judea, and Herod was tetrarch of Galilee, and his brother Philip tetrarch of the region of Iturea and Trachonitis, and Lysanias was tetrarch of Abilene, during the high priesthood of Annas and Caiaphas, the word of God came to John the son of Zechariah in the desert. John went throughout the whole region of the Jordan, proclaiming a baptism of repentance for the forgiveness of sins, as it is written in the book of the words of the prophet Isaiah: A voice of one crying out in the desert: *“Prepare the way of the Lord, make straight his paths. Every valley shall be filled and every mountain and hill shall be made low. The winding roads shall be made straight, and the rough ways made smooth, and all flesh shall see the salvation of God.”*

Communion

The bread distributed during mass has a high significance for Catholics: it is the body of Christ, their Lord and God. If you do not share our faith in the living presence of Christ in the eucharistic bread, we ask you not to join your neighbours at communion time.

Liturgia de la Palabra

Lectura del libro de Baruc (5, 1-9)

Jerusalén, despójate de tu vestido de luto y aflicción que llevas, y vístete las galas perpetuas de la gloria que Dios te concede. Envuélvete en el manto de la justicia de Dios, y ponte en la cabeza la diadema de la gloria del Eterno, porque Dios mostrará tu esplendor a cuantos habitan bajo el cielo. Dios te dará un nombre para siempre: «Paz en la justicia» y «Gloria en la piedad». En pie, Jerusalén, sube a la altura, mira hacia el oriente y contempla a tus hijos: el Santo los reúne de oriente a occidente y llegan gozosos invocando a su Dios. A pie tuvieron que partir, conducidos por el enemigo, pero Dios te los traerá con gloria, como llevados en carroza real. Dios ha mandado rebajarse a todos los montes elevados y a todas las colinas encumbradas; ha mandado rellenarse a los barrancos hasta hacer que el suelo se nivele, para que Israel camine seguro, guiado por la gloria de Dios. Ha mandado a los bosques y a los árboles aromáticos que den sombra a Israel. Porque Dios guiará a Israel con alegría, a la luz de su gloria, con su justicia y su misericordia.

Lectura de la primera carta del apóstol san Pablo a los Filipenses (4-6.8-11)

Hermanos: Siempre que rezo por vosotros, lo hago con gran alegría. Porque habéis sido colaboradores míos en la obra del Evangelio, desde el primer día hasta hoy. Ésta es nuestra confianza: que el que ha inaugurado entre vosotros esta buena obra, llevará adelante hasta el Día de Cristo Jesús. Testigo me es Dios del amor entrañable con que os quiero, en Cristo Jesús. Y esta es mi oración: que vuestro amor siga creciendo más y más en penetración y en sensibilidad para apreciar los valores. Así llegaréis al Día de Cristo limpios e irrepugnables, cargados de frutos de justicia, por medio de Cristo Jesús, para gloria y alabanza de Dios.

Aleluya, aleluya. Preparad el camino del Señor, allanad sus senderos. Toda carne verá la salvación de Dios. **Aleluya.**

Lectura del santo Evangelio según san Lucas (3, 1-6)

En el año decimoquinto del imperio del emperador Tiberio, siendo Poncio Pilato gobernador de Judea, y Herodes tetrarca de Galilea, y su hermano Felipe tetrarca de Iturea y Traconítide, y Lisanio tetrarca de Abilene, bajo el sumo sacerdocio de Anás y Caifás, vino la palabra de Dios sobre Juan, hijo de Zacarías, en el desierto. Y recorrió toda la comarca del Jordán, predicando un bautismo de conversión para perdón de los pecados, como está escrito en el libro de los oráculos del profeta Isaías: *«Voz del que grita en el desierto: Preparad el camino del Señor, allanad sus senderos; los valles serán rellenados, los montes y colinas serán rebajados; lo torcido será enderezado, lo escabroso será camino llano. Y toda carne verá la salvación de Dios».*

Comunión

El pan distribuido durante la misa tiene un gran significado para los Católicos: es el Cuerpo de Jesucristo, Su Señor y su Dios. Si vosotros no compartís nuestra fe en Su presencia real, les pedimos que no participen en la procesión de comunión.

Agenda des célébrations à Notre-Dame

Samedi 8 décembre 2018, solennité de l'Immaculée Conception de la Vierge Marie

17h00, chapelet

17h45, premières vêpres du deuxième dimanche de l'Avent

18h30, messe anticipée du deuxième dimanche de l'Avent

20h00, audition d'orgue par Michel Villemintot, organiste de Notre-Dame de Talant (France)

Dimanche 9 décembre 2018, 2^{ème} dimanche de l'Avent

Messes à 8h30, 10h00 précédée des laudes à 9h30, 11h30, 12h45

10h00, messe en présence de la Confrérie Saint Eloi

14h00, bénédiction de jeunes pour une mission d'évangélisation sur le parvis

17h00, conférence à l'occasion du 150^{ème} anniversaire de la naissance de Paul Claudel : «Partage de midi» par

Mgr Patrick Chauvet, recteur-archiprêtre de la cathédrale

17h45, vêpres du deuxième dimanche de l'Avent

18h30, messe du deuxième dimanche de l'Avent présidée par Mgr Michel Aupetit, Archevêque de Paris

Diffusion en direct sur KTO, Télévision catholique et Radio Notre-Dame, 100.7 FM

Mercredi 12 décembre 2018

17h45, vêpres

18h15, messe en l'honneur de Notre-Dame de Guadalupe en présence de la communauté mexicaine

Jedi 13 décembre 2018, sainte Lucie

Vendredi 14 décembre 2018, saint Jean de la Croix

Samedi 15 décembre 2018

17h00, chapelet

17h45, premières vêpres du troisième dimanche de l'Avent

18h30, messe anticipée du troisième dimanche de l'Avent

20h00, audition d'orgue par Christophe Guida organiste à la basilique du Sacré-Coeur de Marseille

Dimanche 16 décembre 2018, 3^{ème} dimanche de l'Avent (Gaudete)

Messes à 8h30, 10h00 précédée des laudes à 9h30, 11h30, 12h45

17h00, conférence à l'occasion du 150^{ème} anniversaire de la naissance de Paul Claudel : «L'Annonce faite à Marie» par Mgr Patrick Chauvet, recteur-archiprêtre de la cathédrale

17h45, vêpres du troisième dimanche de l'Avent

18h30, messe du troisième dimanche de l'Avent présidée par Mgr Alexis Leproux, vicaire général

Diffusion en direct sur KTO, Télévision catholique et Radio Notre-Dame, 100.7 FM

Concerts à la cathédrale Notre-Dame de Paris

Mardi 11 décembre 2018, à 20h30 par les solistes de la Maîtrise Notre-Dame de Paris Au proramme Lully, Campra, Poulenc et Caplet. A l'orgue Yves Castagnet

Mardi 18 décembre 2018, à 20h30 concert de Noël. Au programme : Messe de Minuit de Marc-Antoine Charpentier et Noëls populaires par la Maîtrise Notre-Dame de Paris (Henri Chalet et Emilie Fleury, chefs de chœur) et l'Orchestre du Conservatoire de Paris sous la direction de Christophe Rousselet.

A l'orgue Yves Castagnet

Dimanche 9 décembre 2018

Messe grégorienne de 10h00 - Maîtrise Notre-Dame de Paris

Direction : Sylvain Dieudonné

Messe de 11h30 - Maîtrise Notre-Dame de Paris

M. Hurd, *Missa brevis (Kyrie, Sanctus, Agnus Dei)*

A. Caplet, *O Salutaris*

Direction : Emilie Fleury

Messe de 18h30 - Maîtrise Notre-Dame de Paris

M. Hurd, *Missa brevis (Kyrie, Agnus Dei)*

A. Caplet, *O Salutaris*

Direction : Emilie Fleury

A l'orgue de chœur : Yves Castagnet - **Au grand orgue :** Olivier Latory